

QUEEN  
HC  
117  
.M3  
S83  
1975

subsidiary  
agreement



Regional  
Economic  
Expansion

Expansion  
Économique  
Régionale

INDUSTRY, SCIENCE  
AND TECHNOLOGY CANADA  
LIBRARY

APR 29 1992

BIBLIOTHÈQUE  
INDUSTRIE, SCIENCES  
ET TECHNOLOGIE CANADA

PLANNING

CANADA/ MANITOBA



FEBRUARY 11, 1975

# subsidiary agreement

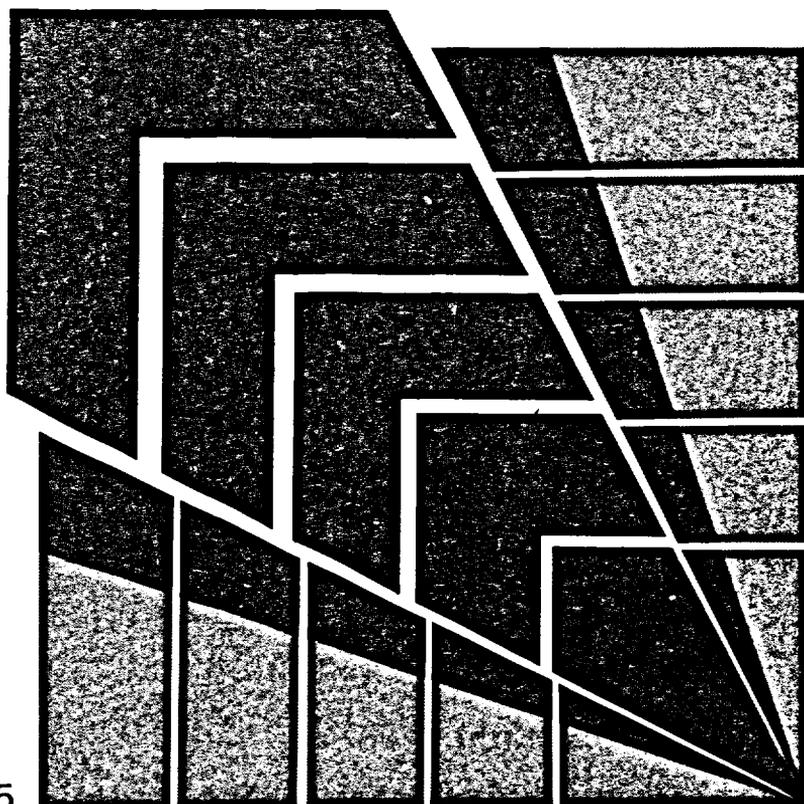


Regional  
Economic  
Expansion

Expansion  
Économique  
Régionale

PLANNING

CANADA/ MANITOBA



FEBRUARY 11, 1975

CANADA-MANITOBA  
SUBSIDIARY AGREEMENT  
FOR PLANNING

THIS AGREEMENT made this 11th day of February, 1975

BETWEEN:

THE GOVERNMENT OF CANADA  
(hereinafter referred to as "Canada"),  
represented by the Minister of  
Regional Economic Expansion,

OF THE FIRST PART,

AND:

THE GOVERNMENT OF THE PROVINCE  
OF MANITOBA (hereinafter referred  
to as "the Province"), represented  
by the Minister of Mines, Resources  
and Environmental Management, Chairman  
of the Cabinet Sub-Committee on  
Economic and Resource Development,

OF THE SECOND PART.

WHEREAS Canada and the Province signed a General Development Agreement dated June 5, 1974, (hereinafter referred to as "the GDA"), to achieve the objectives set forth in section 3 thereof;

AND WHEREAS in pursuit of these objectives, Canada and the Province have agreed to seek to achieve a coordinated application of relevant federal and provincial policies and programs through the process of analyzing and reviewing the economic and social circumstances of Manitoba and Manitoba's relationship to the regional and national economy, and of identifying developmental opportunities and assisting in their realization;

AND WHEREAS Canada and the Province have agreed that additional resources are required to facilitate a process of identifying, analyzing and developing joint economic and socioeconomic development opportunities;

AND WHEREAS Canada and the Province are prepared to contribute funds to provide for these resources on the terms and conditions set out in this Agreement;

AND WHEREAS the Governor in Council by Order in Council P.C. 1975-276 of the 6th day of February, 1975, has authorized the Minister of Regional Economic Expansion to execute this Agreement on behalf of Canada;

AND WHEREAS the Lieutenant Governor in Council by Order in Council No. 147/75 of the 5th day of February, 1975, has authorized the Minister of Mines, Resources and Environmental Management, Chairman of the Cabinet Sub-Committee on Economic and Resource Development to execute this Agreement on behalf of the Province;

NOW THEREFORE the parties hereto agree as follows:

#### DEFINITIONS

1. In this Agreement:

- (a) "Federal Minister" means the Minister of Regional Economic Expansion of Canada and includes anyone authorized to act on his behalf;
- (b) "Provincial Minister" means the Minister of Mines, Resources and Environmental Management, Chairman of the Cabinet Sub-Committee on Economic and Resource Development and includes anyone authorized to act on his behalf;
- (c) "Ministers" means the Federal Minister and the Provincial Minister;
- (d) "fiscal year" means the period commencing on April 1 of any year and terminating on March 31 of the immediately following year;
- (e) "Management Committee" means the officials designated pursuant to section 8;
- (f) "activity" means a specific, clearly definable unit of work undertaken in pursuit of the identification, analysis, development or planning of economic and socioeconomic opportunities;
- (g) "external staff" means professional and other staff who are not permanent employees of Canada or the Province but who enter into a contract with the Province by which they agree to undertake or participate in work related to the identification, analysis, development or planning of economic and socioeconomic opportunities; and

- (h) "external services" means services and facilities that are required from outside the federal and provincial government in support of an activity under this Agreement, and includes accommodation, office and support services and professional services.

#### PURPOSE AND OBJECTIVES

2. The purpose and objectives of this Agreement are to provide federal and provincial funds required to acquire external staff and services to undertake studies for the identification and analysis of economic and socioeconomic development opportunities in Manitoba and such planning as is required to develop strategies, programs and subsidiary agreements pursuant to those opportunities.

#### SUBJECT MATTER

3. Subject to section 5, it is mutually agreed that the Province shall engage or acquire the staff and services referred to in section 2 and that such staff or services may be engaged or acquired by such provincial department or agency as may be appropriate having regard to the subject matter of the work being undertaken.
4. Subject to section 7, this Agreement shall commence on the date on which it is signed by both Canada and the Province and shall terminate on March 31, 1977. Approved projects may be completed after the termination date, however, Canada shall not pay any claim which is not received by March 31, 1978.
5. All activity to be undertaken under this Agreement shall be jointly approved by Canada and the Province through the Management Committee before being undertaken and shall be consistent with the objectives and intent stated herein.
6. Each activity to be undertaken under this Agreement shall be described in an appropriate document in sufficient detail to allow proper consideration by the Management Committee.
7. Costs incurred for work done prior to the date of this Agreement and after April 1, 1974, or after the date of the signing of the GDA, whichever is the later, may be accepted as complying with the terms of this Agreement, provided that such costs are approved in writing by the Management Committee.

#### ADMINISTRATION AND MANAGEMENT

8. Each of the Ministers shall designate a senior official to be responsible for the administration of this Agreement. These officials shall constitute the Management Committee.
9. In the event of any disagreement in the Management Committee, the relevant matter shall be referred to the Ministers whose decision shall be final.
10. The Management Committee shall be responsible for:
  - (a) the general administration of this Agreement;
  - (b) the carrying out of any duties specified elsewhere in this Agreement;
  - (c) the establishment of such procedures as they consider essential for the administration of this Agreement; and
  - (d) the approval of activities to be undertaken under this Agreement.

#### FINANCIAL PROVISIONS

11. For costs incurred for jointly approved activities under this Agreement, Canada shall contribute 50 percent (50%) and the Province 50 percent (50%) in each fiscal year during the term of this Agreement.
12. Eligible costs shall consist of costs incurred pursuant to activities undertaken in respect of section 2, as determined by the Management Committee.
13. Notwithstanding anything in this Agreement, Canada's contribution towards costs incurred for the fiscal year 1974/75 in respect of jointly approved activities shall not exceed \$300,000, and in each subsequent fiscal year shall not exceed \$500,000, and in total shall not exceed \$1,300,000 over the term of this Agreement.
14. Notwithstanding anything in this Agreement, the Province's contribution in respect of jointly approved activities under this Agreement shall not exceed \$1,300,000.
15. The Management Committee shall submit for the approval of the Ministers, annually, and no later than September 1, an assessment of the progress made in implementing this Agreement, the

effectiveness of the activities undertaken to achieve the objectives intended and the continuing relevance of the objectives themselves together with the projected budget required for the subsequent fiscal year.

16. This Agreement may be amended from time to time by mutual agreement of the Ministers, expressed in writing; provided, however, that the general nature of this Agreement shall not be changed, and that no amendment to the overall ratio of cost-sharing, or to the maximum levels of funding by Canada as set out in section 13, shall be made without the approval of the Governor in Council.

#### CONTRACT PROCEDURES

17. All contracts for approved activities shall be awarded in accordance with procedures to be approved by the Management Committee, and, unless in its opinion it is impractical to do so, shall be awarded to the qualified and responsible tenderer submitting the lowest evaluated bid.
18. All awards of such contracts shall require the prior approval of the Management Committee.
19. All contracts under this Agreement shall be supervised in accordance with procedures to be approved by the Management Committee, and reports produced by consultants or resulting from such contracts shall become the property of both parties. It is further agreed that the federal member of the Management Committee shall be provided with such copies of all reports as he may require.
20. In the awarding of contracts, the Province agrees to retain the services of Canadian firms or individuals where practical and consistent with economy and efficiency.

#### PAYMENT PROCEDURES

21. Subject to section 22, payments by Canada shall be made promptly to the Province on the basis of claims setting out the costs actually incurred and paid, for approved activities, submitted in a form satisfactory to the Ministers, bearing a provincial audit certificate and certified by a senior officer of the Province.
22. In order to assist with the interim financing of activities, Canada may, if the Province so requests, make interim payments to the Province of up to one hundred per cent (100%) of Canada's share of claims submitted, based on estimates of costs actually incurred, as certified by a senior officer of the Province.

23. The Province shall account for each interim payment by submitting to Canada, within 90 days after such payment by Canada, a detailed statement of the actual expenditures incurred and paid, verified in a manner satisfactory to the Federal Minister. Any discrepancy between the amounts paid by Canada by way of interim payments and the amounts actually paid by the Province shall be promptly adjusted by Canada and the Province.

GENERAL

24. No member of the House of Commons of Canada or the Legislative Assembly of Manitoba shall be admitted to any part or share of payments made pursuant to this Agreement or to any benefits arising therefrom, nor shall such member undertake or participate in any study or analysis pursuant to a contract as a result of which Canada may be required to pay any amounts pursuant to this Agreement.
25. During the term of this Agreement, Canada and the Province shall effect an assessment of the activities undertaken to attain the stated objectives. Each party shall provide the other with such information as may reasonably be required in order to undertake such assessment. A progress report shall be submitted by the Management Committee to the Ministers on, or before, the annual meeting of Ministers as prescribed under the terms of the GDA.
26. In addition to the activities covered under this Agreement, Canada and the Province may independently undertake analyses and studies related to the identification and analysis of developmental opportunities in Manitoba. The cost of such studies shall be borne by the party undertaking the study and shall not be eligible for cost-sharing under this Agreement.
27. The provisions of the GDA shall apply to this Agreement.

IN WITNESS WHEREOF this Agreement has been executed on behalf of Canada by the Minister of Regional Economic Expansion, and on behalf of the Province by the Minister of Mines, Resources and Environmental Management, Chairman of the Cabinet Sub-Committee on Economic and Resource Development.

IN THE PRESENCE OF:

GOVERNMENT OF CANADA

---

Witness

Minister of  
Regional Economic Expansion

GOVERNMENT OF THE PROVINCE  
OF MANITOBA

---

Witness

Minister of Mines, Resources  
and Environmental Management,  
Chairman of the Cabinet Sub-  
Committee on Economic and  
Resource Development



entente  
auxiliaire



Expansion  
Économique  
Régionale

Regional  
Economic  
Expansion

PLANIFICATION

CANADA/ MANITOBA



11 FÉVRIER 1975



entente  
auxiliaire

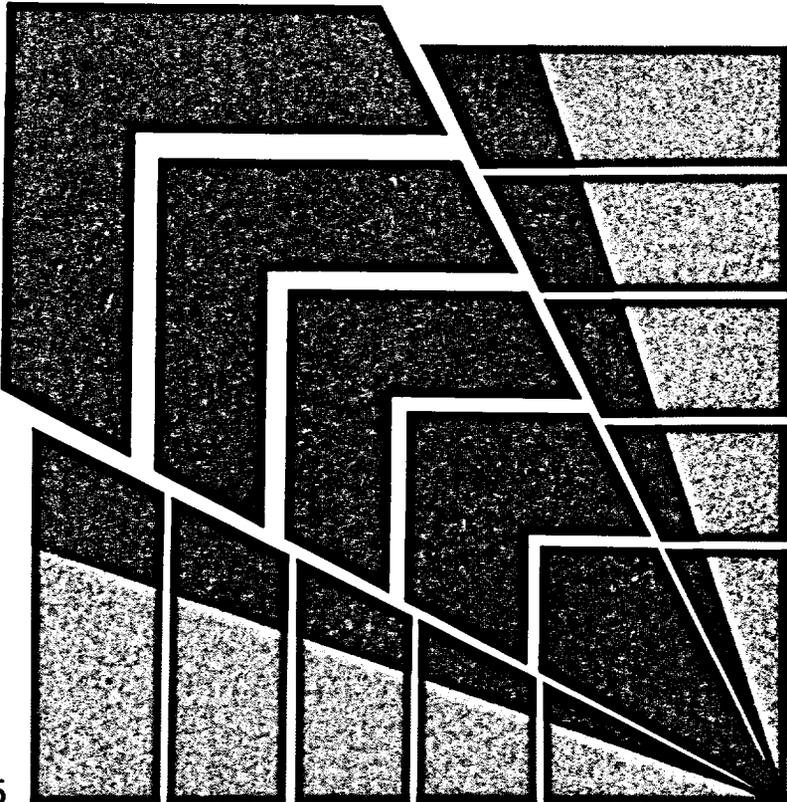


Expansion  
Économique  
Régionale

Regional  
Economic  
Expansion

PLANIFICATION

CANADA/ MANITOBA



11 FÉVRIER 1975

CANADA-MANITOBA  
ENTENTE AUXILIAIRE DE PLANIFICATION

ENTENTE conclue le onzième jour de février 1975

ENTRE:

LE GOUVERNEMENT DU CANADA (ci-après nommé "le Canada"), représenté par le ministre de l'Expansion économique régionale

D'UNE PART,

ET:

LE GOUVERNEMENT DE LA PROVINCE DU MANITOBA (ci-après nommé "la Province"), représenté par le ministre des Mines, des Ressources et de la gestion de l'Environnement, et président du sous-comité du Cabinet du développement de l'économie et des ressources

D'AUTRE PART.

ATTENDU QUE le Canada et la Province ont signé une entente-cadre de développement le cinq juin 1974 (ci-après nommée l'ECD) pour atteindre les objectifs qui y sont énoncés à l'article 3;

ATTENDU QUE dans la poursuite de ces objectifs, le Canada et la Province ont convenu de chercher à coordonner l'application des politiques et programmes fédéraux et provinciaux en analysant et en étudiant la conjoncture sociale et économique du Manitoba et la relation avec l'économie régionale et nationale, ainsi qu'en déterminant des possibilités de développement et en appuyant leur exploitation;

ATTENDU QUE le Canada et la Province ont convenu qu'il fallait des ressources supplémentaires pour faciliter le processus conjoint d'identification, d'analyse et d'élaboration de possibilités de développement économique et socio-économique;

ATTENDU QUE le Canada et la Province sont disposés à fournir les fonds nécessaires à cette fin, selon les conditions établies dans la présente entente;

ATTENDU QUE le Gouverneur en conseil, par le décret C.P. 1975-276 du six février 1975, a autorisé le ministre de l'Expansion économique régionale à signer la présente entente au nom du Canada;

ATTENDU QUE le Lieutenant-gouverneur en conseil, par le décret 147/75 du cinq février 1975, a autorisé le ministre des Mines, des Ressources et de la gestion de l'Environnement, et président du sous-comité du Cabinet du développement de l'économie et des ressources à signer la présente entente au nom de la Province;

IL EST CONVENU par les parties à la présente entente ce qui suit:

### DÉFINITIONS

1. Dans la présente entente, les expressions suivantes signifient:
  - a) "Ministre fédéral": le ministre de l'Expansion économique régionale ou toute personne autorisée à agir en son nom;
  - b) "Ministre provincial": le ministre des Mines, des Ressources et de la gestion de l'Environnement, et président du sous-comité du Cabinet du développement de l'économie et des ressources ou toute personne autorisée à agir en son nom;
  - c) "Ministres": le Ministre fédéral et le Ministre provincial;
  - d) "Exercice financier": la période allant du 1<sup>er</sup> avril d'une année au 31 mars de l'année suivante;
  - e) "Comité de gestion": les fonctionnaires désignés conformément à l'article 8;
  - f) "Activité": un travail précis, clairement définissable, entrepris en vue d'identifier, d'analyser, d'élaborer ou de planifier des possibilités économiques et socio-économiques;
  - g) "Personnel extérieur": les particuliers (personnel professionnel et autre) qui ne sont pas des employés permanents du Canada ou de la Province mais qui s'engagent, par contrat avec la Province, à entreprendre un travail ou à y participer en vue d'identifier, d'analyser, d'élaborer ou de planifier des possibilités économiques et socio-économiques;
  - h) "Services extérieurs": les services ou les installations n'appartenant pas au gouvernement fédéral ou provincial qui sont nécessaires à l'appui d'une activité entreprise aux termes de la présente entente (comprend les locaux, les bureaux, les services de soutien et les services professionnels).

## BUT ET OBJECTIFS

2. Le but et les objectifs de la présente entente sont de fournir les fonds principaux et fédéraux requis pour obtenir les services et le personnel nécessaires pour entreprendre des études servant à identifier et à analyser des possibilités de développement économique et socio-économique au Manitoba et, au besoin, des travaux de planification afin d'élaborer des stratégies, des programmes et des ententes auxiliaires en fonction de ces possibilités.

## OBJET

3. Sous réserve de l'article 5, il est convenu de part et d'autre que la Province embauchera le personnel et retiendra les services mentionnés à l'article 2 et que ce personnel peut être embauché et ces services retenus par le ministère ou l'organisme provincial compétent, compte tenu de la nature du travail à entreprendre.
4. Sous réserve de l'article 7, la présente entente entrera en vigueur à la date à laquelle elle aura été signée par le Canada et la Province et se terminera le 31 mars 1977. Les projets approuvés pourront être terminés après la date d'expiration mais le Canada n'acquittera aucune demande de remboursement qui n'aura pas été présentée le 31 mars 1978.
5. Avant la prise de tout engagement, toutes les activités à entreprendre en vertu de la présente entente devront être approuvées conjointement par le Canada et la Province, par l'entremise du Comité de gestion et être conformes au but et aux objectifs énoncés dans la présente entente.
6. Chacune des activités à entreprendre aux termes de la présente entente sera décrite dans un document renfermant suffisamment de détails pour que le Comité de gestion puisse l'étudier convenablement.
7. Les frais engagés pour des travaux effectués avant la date de la présente entente et après le 1<sup>er</sup> avril 1974, ou après la date de signature de l'ECD si cette date est postérieure, peuvent être acceptés et jugés conformes aux dispositions de la présente entente s'ils reçoivent l'approbation écrite du Comité de gestion.

## ADMINISTRATION ET GESTION

8. Chacun des Ministres désignera un haut fonctionnaire qui sera chargé de l'administration de la présente entente. Ces hauts fonctionnaires formeront le Comité de gestion.
9. En cas de désaccord au sein du Comité de gestion, la question en litige sera renvoyée aux Ministres et tranchée par ces derniers.

10. Le Comité de gestion sera chargé de:
- a) l'administration générale de la présente entente;
  - b) l'accomplissement de toute fonction mentionnée ailleurs dans la présente entente;
  - c) l'établissement des méthodes qu'il jugera essentielles à l'administration de la présente entente;
  - d) l'approbation des activités qui doivent être entreprises aux termes de la présente entente.

#### FINANCEMENT

11. A chaque exercice financier pendant la durée de la présente entente, le Canada assumera cinquante pour cent (50%) et la Province cinquante pour cent (50%) des dépenses engagées pour des activités approuvées conjointement aux termes de la présente entente.
12. Les coûts admissibles se composeront des frais engagés pour des activités entreprises relativement à l'article 2, comme en décidera le Comité de gestion.
13. Nonobstant toute disposition de la présente entente, le montant de la contribution du Canada à l'égard des frais engagés pour des activités approuvées conjointement ne devra pas dépasser \$300,000 pendant l'exercice financier 1974-1975, \$500,000 au cours de tout exercice financier subséquent et \$1,300,000 pour toute la durée de la présente entente.
14. Nonobstant toute disposition de la présente entente, le montant de la contribution de la Province à l'égard des activités approuvées conjointement ne devra pas dépasser \$1,300,000.
15. Une fois par année et pas plus tard que le 1<sup>er</sup> septembre, le Comité de gestion soumettra à l'approbation des Ministres une évaluation des progrès réalisés dans l'application de la présente entente, de l'efficacité des activités entreprises en fonction des objectifs fixés, de la pertinence constante des objectifs eux-mêmes et des prévisions budgétaires pour l'exercice financier suivant.
16. Des modifications peuvent à l'occasion être apportées à la présente entente, avec le consentement mutuel écrit des Ministres; elles pourront être faites sans l'approbation du Gouverneur en conseil, à condition que la nature générale de la présente entente ne soit pas modifiée et qu'elles n'entraînent aucun changement au rapport global du partage des frais ou aux plafonds du financement par le Canada établis à l'article 13.

### MODALITÉS DES CONTRATS

17. Tous les contrats touchant des activités approuvées seront accordés conformément aux méthodes approuvées par le Comité de gestion et, à moins que de l'avis de ce dernier il ne soit pas pratique de procéder ainsi, ils seront adjugés au soumissionnaire compétent et digne de confiance qui aura présenté la soumission jugée la plus basse.
18. Toutes les adjudications de contrats nécessiteront l'approbation préalable du Comité de gestion.
19. Tous les contrats accordés aux termes de la présente entente supervisés conformément aux méthodes établies par le Comité de gestion, et les rapports préparés par des experts-conseils ou résultant de ces contrats deviendront propriété des deux parties en cause. Il est en outre convenu que le membre fédéral du Comité de gestion recevra autant d'exemplaires de ces rapports qu'il en aura besoin.
20. Dans l'adjudication des contrats, la Province convient de retenir les services d'entreprises ou de personnes canadiennes, si cette mesure est pratique et conforme aux normes d'économie et d'efficacité.

### MODALITÉS DE PAIEMENT

21. Sous réserve de l'article 22, le Canada remboursera promptement à la Province, sur présentation de demandes périodiques, les dépenses effectivement engagées et payées à l'égard d'activités approuvées, lesdites demandes devant être présentées à la satisfaction des Ministres, porter un certificat de vérification provinciale et être certifiées par un haut fonctionnaire de la Province.
22. Afin d'aider à assurer le financement provisoire des activités, le Canada peut, si la Province en fait la demande, faire à cette dernière des versements provisoires équivalant à cent pour cent (100%) de sa quote-part des demandes présentées. Ces versements seront fondés sur une estimation des dépenses effectivement engagées et certifiées par un haut fonctionnaire de la Province.
23. La Province tiendra une comptabilité de chaque versement provisoire et présentera au Canada, au cours du trimestre suivant chaque versement, un état détaillé des dépenses effectivement engagées et payées, vérifiées à la satisfaction du Ministre fédéral. Tout écart entre les montants versés par le Canada à titre de versements provisoires et les sommes effectivement payées par la Province devra être corrigé dans le plus bref délai par le Canada et la Province.

## GÉNÉRALITÉS

24. Aucun député de la Chambre des communes ou de l'Assemblée législative du Manitoba n'est admis à bénéficier d'une part d'un versement quelconque fait aux termes de la présente entente ou de tout avantage pouvant en découler. En outre, il ne peut entreprendre aucune étude ou analyse en vertu d'un contrat pouvant entraîner des déboursés de la part du Canada conformément à la présente entente, et il ne peut non plus y participer.
25. Au cours de la présente entente, le Canada et la Province feront une évaluation conjointe des activités entreprises pour atteindre les objectifs énoncés. Chacune des parties en cause fournira à l'autre tous les renseignements jugés nécessaires en vue d'entreprendre cette évaluation. Le Comité de gestion présentera annuellement aux Ministres un rapport sur l'avancement des travaux lors de ou avant la réunion annuelle des Ministres, comme le prescrit l'ECD.
26. En plus des activités prévues par la présente entente, le Canada et la Province pourront entreprendre indépendamment l'un de l'autre des analyses et études liées à l'identification et à l'analyse de possibilités de développement au Manitoba. Le coût de ces travaux sera assumé par la partie qui les entreprendra et ne sera pas admissible au partage des frais, aux termes de la présente entente.
27. Les conditions de l'ECD s'appliquent à la présente entente.

EN FOI DE QUOI, le ministre de l'Expansion économique régionale a signé la présente entente au nom du Canada, d'une part, et le ministre des Mines, des Ressources et de la gestion de l'Environnement, et président du sous-comité du Cabinet du développement de l'économie et des ressources au nom de la Province, d'autre part.

EN PRÉSENCE DE:

GOUVERNEMENT DU CANADA

---

Témoïn

---

Ministre de l'Expansion économique régionale

GOUVERNEMENT DE LA PROVINCE DU  
MANITOBA

---

Témoïn

---

Ministre des Mines, des Ressources  
et de la gestion de l'Environnement,  
et président du sous-comité du  
Cabinet du développement de  
l'économie et des ressources

